

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

28 JANUARI 1953.

28 JANVIER 1953.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Verdrag betreffende de sociale zekerheid van Rijnvarenden en van de bijlage, ondertekend te Parijs op 27 Juli 1950.

PROJET DE LOI

portant approbation de l'Accord concernant la sécurité sociale des bateliers rhénans et de l'annexe, signés à Paris, le 27 juillet 1950.

VERSLAG

NAMENS DE
COMMISSIE VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN
EN DE BUITENLANDSE HANDEL (1),
UITGEBRACHT DOOR DE HEER BRUYNINCX.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES
ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR (1),
PAR M. BRUYNINCX.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

MESDAMES, MESSIEURS.

Dit verdrag, voorbereid door de bijzondere driedelige Rijnvaartcommissie, werd gesloten tussen België, West-Duitsland, Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië en Zwitserland, voor een duur van drie jaren, met stilzwijgende verlenging van jaar tot jaar.

Het beoogt de uniformisatie der Maatschappelijke Zekerheid, wat de Rijnvarenden betreft.

Dit doel wordt bereikt, enerzijds, door de gelijkstelling, onder zeker voorbehoud, van de Rijnvarenden met de eigen onderdanen voor de toepassing der wetten en regelen betreffende :

- a) ziekte, moederschap en uitkering bij overlijden;
- b) invaliditeit;
- c) ouderdom en overlijden (renten);
- d) arbeidsongevallen en beroepsziekten;

- e) werkloosheid;
- f) kinderbijslagen,

en, anderzijds, door de onderwerping van de Rijnvarenden aan de wetgeving van slechts één land, namelijk, dat waar de zetel van de onderneming gevestigd is.

Het wetsontwerp en het verdrag gaven in Uwe Commissie geen aanleiding tot bespreking.

Het werd eenparig goedgekeurd.

De Verslaggever,
W. BRUYNINCX.

De Voorzitter,
Fr. VAN CAUWELAERT.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heer Van Cauwelaert, voorzitter; de heren Brasseur, Bruyninx, Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Maes, Merget, Parisi, Scheyven, Wigny. — Bohy, Buset, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Spaak, Tielemans, Van Eynde, — Devèze, Kronacker.

Zie :

59 : Ontwerp overgemaakt door de Senaat.

L'Accord en question, préparé par la Commission tripartite de la Batellerie rhénane, a été conclu entre la Belgique, l'Allemagne occidentale, la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne et la Suisse, pour une durée de trois ans, avec reconduction tacite d'année en année.

Il vise à l'uniformisation de la Sécurité sociale pour les bateliers du Rhin.

Ce but est atteint, d'une part, grâce à l'assimilation, sous certaines réserves, des bateliers rhénans aux travailleurs nationaux quant à l'application des lois et règlements concernant :

- a) la maladie, la maternité et l'allocation de décès;
- b) l'invalidité;
- c) la vieillesse et le décès (pensions);
- d) les accidents du travail et les maladies professionnelles;
- e) le chômage;
- f) les allocations familiales,

et, d'autre part, par l'assujettissement des bateliers rhénans à la législation d'un seul pays, notamment celui où se trouve le siège de l'entreprise.

Le projet de loi et l'Accord n'ont donné lieu à aucune discussion en Commission.

Ils ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,
W. BRUYNINCX.

Le Président,
Fr. VAN CAUWELAERT.

(1) Composition de la Commission : M. Van Cauwelaert, président; MM. Brasseur, Bruyninx, Delwaide, De Schryver, De Vleeschauwer, Gilson, le Hodey, Maes, Merget, Parisi, Scheyven, Wigny. — Bohy, Buset, Fayat, Housiaux, Huysmans, Larock, Spaak, Tielemans, Van Eynde. — Devèze, Kronacker.

Voir :

59 : Projet transmis par le Sénat.